

## **We need a state that achieves sufficiency in production and equity in distribution**

**By : Dr. Nader Riad**

Those who witness the current events can see that we dispose of previous republic - republics, with all its positives and negatives.

Now, we are on the threshold of forming a new republic, full of ambition and hope – desire and resolve- as the greater synergy between the popular and the political will is increasing in order to determine the features and the basic factors of the coming phase.

In the midst of the growing controversy at all levels, there are two types of views: one of them is forward – looking, while the other is influenced by the past.

The first is hoping for a better future, while the second is influenced by the past negatives and dominated by pessimism.

There is a question that impose itself "What do we want", if we want to find an answer accepted by all parties whatever their views and their levels without ignoring any of them, we must agree that we need a homeland that achieves sufficiency and equity.

The traditional modern concept which embodies the peoples' synergy with all their classes is uncontroversial is called sufficiency in production and equity in distribution.

We mean by sufficiency, the sufficiency in production with all its types including: Food, drink, housing, education, health and administration system which follows quality basic elements.

We mean by equity, the equitable distribution of the elements of national wealth along geographical area taking into account the population density.

In other words , Taking into account the human capital granted by the god by providing the equity in job opportunities , so we can avoid the converting of inoperative human energy to destructive energy.

We can classify the national and community dialogue as a positive trend against a set of negative contradictions.

On the positive side , we find that we have to adhere to and support the fundamental principles which include: sovereignty of the state in every sense of the word - to achieve and install security system and safety - liberalization of the economy and launch of its positives - liberalization of subsidies with providing a mechanism for some balances to avoid the deterioration of the working-class - updated the laws governing street and market discipline - raise the competitiveness of Egyptian Industries in order to support the export orientation and to protect the Egyptian product from external invasion - Integration of Egyptian industries through maximizing the concept of feeding industries with its horizontal and vertical level -

encourage the increasing of local component in Egyptian products by replacing the imported component – regulating entering and existing from the market by enacting governing legislations - setting exceptions base to exceeded the maximum wage so that the state and the public sector shall not be deprived of its right in recruiting experts in strategic areas such as The

pharmaceutical industry , petrochemical industries – modernizing factories affiliated to the state, such as iron and steel factories, Kima for chemical industries and others in order to cope with the modern developments.

On the negative side, which impede the march of positive trend of the system, we need to challenge contradicts, among which : the absence of a five-year plan describes the national aspirations landmarks for the next five years, which disrupts the industrial and productive sector interaction with national plan , shortening of in applying some of its contracts, causing the complexity in relationship with investors which may impede attracting new investments, subjecting dividends to taxes causing the reduction of the establishing joint stock companies , thus , weakening the activity of the Egyptian stock market , lack of awareness that the industrial sector needs more time to recover from the previous crisis through setting a package of procedures by the Ministry of Industry along with the banking sector and the Egyptian Industries Union in order to overcome the recovery period ,

High prices of the financing interest on loans for industrial and productive activities which reaches an amount of 14% , will reduce the competitive ability in the field of export and in facing the imported products, failure to develop a plan to reduce the public sector's continuing losses taking into account Preserving the human capital as it is a national wealth and an active tool in building the future.

We hope that the features of the fifth republic or the third republic (as somebody called) will be completed. No dispute on the number ( third or fifth) but the most important that state's basic elements becomes clearer within the next six months in order to be converted into a Charter of a national economic work supported by all parties .

We hope that the loud voice of machines will prevail over controversy that dominates the talk show programs and clubs and forums.

Egypt is above all, people, which their army achieved the great cross is able to make the economic cross, which some consider impossible.

## **Wir wollen einen Staat, der Leistung und Gerechtigkeit verbindet**

**Dr. Ing. Nader Riad**

**„Die Souveränität des Staates bedeutet im wahrsten Sinn des Wortes: Gewährleistung der Sicherheit der Bürger, Befreiung und Förderung der Wirtschaft, Optimierung von Subventionen unter Berücksichtigung sozialer Aspekte“**

Die Erfahrungen, die wir zurzeit machen, und die Entwicklungen, die wir heutzutage durchmachen, zeugen davon, dass wir im begriffen sind, uns von alten Regierungsformen, die jeweils über, ob im negativen oder positiven Sinn, eigenständige Merkmale verfügten, zu verabschieden. Wir stehen am Anfang einer neuen Republik, die allmählich an Kontoren gewinnt und die sich durch auf der engen Verschränkung zwischen dem Staatswillen und dem Volkswillen beruhende Hoffnung und Ehrgeiz auszeichnet.

Dabei herrschen im Land unterschiedliche Meinungen über die Zukunft. Manche blicken zuversichtlich und optimistisch in die Zukunft. Anderen hängen immer noch der Vergangenheit nach und teilen den Optimismus der ersteren nicht.

Und hier stellt sich eine Frage, die leicht auszusprechen, aber schwer zu beantworten ist, nämlich: „Was wollen wir?“ Eine Antwort, die alle Parteien zufrieden stellen und alle Forderungen berücksichtigen könnte, würde lauten, dass wir einen Staat, der Leistung und Gerechtigkeit verbindet, gründen wollen.

Damit wird eine alte, lang ersehnte und unbestrittene Forderung angesprochen:  
Genug produzieren und gerecht verteilen.

Die gemeinte effiziente und ausreichende Produktion bezieht sich auf alle Bedürfnisse der Bürger im Hinblick auf Essen, Trinken, Wohnen, Bildung, Gesundheit und moderne Verwaltung. Unter Gerechtigkeit ist eine gerechte Vermögensverteilung auf regionaler und nationaler sowie auf personaler und sektoraler Ebene zu verstehen. Durch die gerechte Vermögensverteilung sollte, genauer gesagt, neue Arbeitsstellen geschaffen werden und demnach die Potenziale, die in dem uns von Gott bescherten Bevölkerungsreichtum liegen, positiv auszunutzen.

Wenn wir bei aller herrschenden Meinungsverschiedenheit genau hinsehen, stellen wir fest, dass es eine starke positive und optimistische Tendenz gibt, die an den positiven Aspekte der früheren Zeiten festhält und allerdings unter manchen Ungereimtheiten der Vergangenheit leidet.

Zu den positiven Aspekten, die beizubehalten sind, gehören: Aufrechterhaltung der Souveränität des Staates im wahrsten Sinn des Wortes, Gewährleistung der Sicherheit der Bürger, Befreiung und Förderung der Wirtschaft, Optimierung von Subventionen unter Berücksichtigung sozialer Aspekte, Liberalisierung der Preise von Gütern und Dienstleistungen, Qualitätssicherung, Modernisierung der Gesetze im wirtschaftlichen und sozialen Bereich, Verbesserung der Wettbewerbsfähigkeit der ägyptischen Industrie insbesondere im Hinblick auf Export, Schutz der einheimischen Industrie vor Konkurrenz, Förderung der Kooperation zwischen den verschiedenen Branchen der Industrie insbesondere der Zulieferindustrie, Unterstützung der lokal hergestellten Produktionsteile, Regulierung des Marktes, Förderung der Umstellung des Kapitals von Profit auf Investition und

Produktion, Festlegung von Ausnahmen von Gehaltsober- bzw. -untergrenzen, um die Anstellung von Experten in Industrien von strategischer Bedeutung, wie z.B. in Pharmaindustrie, zu ermöglichen, Gründung von petrochemischen Betriebe und schließlich Modernisierung staatlicher Fabriken, vor allem Eisen- und Stahlfabriken und Chemiewerke.

Auf der anderen Seite sind folgende negative Aspekte auszuräumen: Fehlen eines fünfjährigen Plans, der wie eine Roadmap wirken könnte und dessen Fehlen die Teilnahme des Produktions- und Industriesektors an der Verwirklichung nationaler Ziele verhindert, mangelnde Einhaltung des Staats ihrer Verpflichtungen anderen gegenüber, was die Anwerbung neuer Investitionen erschwert, Auferlegung von Steuern auf Aktiengewinne, was die Aktivitäten der Börse schwächt und die Gründung von Aktiengesellschaften beschränkt, fehlende Berücksichtigung der Bedürfnisse der Industriebranche nach finanzieller Unterstützung angesichts der Schwierigkeiten, denen sie in den letzten drei Jahren ausgesetzt war, was eine neue Regulierung der Zusammenarbeit zwischen Industrie und Banken zur Wiederbelebung der Industrie erfordert, Auferlegung hoher Zinsen auf Bankkredite, die an den Produktions- und Industriesektor gegeben werden und die bis 14% erreichen, was die Konkurrenzfähigkeit der ägyptischen Wirtschaft auf lokaler und internationaler Ebene begrenzt, Fehlen eines Plans zur Begrenzung der Verluste des Staatssektors und zur Aufrechterhaltung der gut ausgebildeten Arbeiter der staatlichen Fabriken, die ein Teil des Reichtums unseres Landes sind und eine wichtige Rolle in dessen Zukunft übernehmen könnten.

Wir hoffen, dass die fünfte, oder wie manche sie nennen, die dritte Republik in den nächsten sechs Monaten an Kontoren gewinnt, so dass es zu einem einigenden und konsensbildenden Kodex für nationale Arbeit kommen könnte. Wir hoffen, dass dadurch der Lärm der Maschinen das von Polemik

geprägte Geschrei in Talkshows und in sonstigen Gesprächen übertrifft. Es fällt mir an dieser Stelle einen Spruch von Imam Ali ibn Abi Talb ein, der besagt: „Wenn Allah auf manche Leute zornig ist, lässt Er sie sich viel streiten und wenig arbeiten.“

Möge Ägypten von allem Leiden verschont bleiben. Denn Ägypten steht über alles. Und das Volk, dessen Armee einst den Kanal übergesetzt ist und einen unmöglichen Sieg erzielt hat, kann auch Wunder im Bereich der Wirtschaft vollbringen.